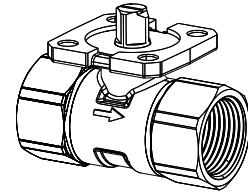
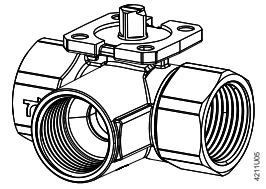


**de** Montageanleitung  
**en** Mounting instructions  
**fr** Instructions de montage  
**sv** Monteringsinstruktion  
**nl** Montagehandleiding  
**it** Istruzioni di montaggio  
**fi** Asennusohje  
**es** Instrucciones de montaje  
**da** Monteringsvejledning  
**pl** Instrukcja montażu  
**cz** Montážní návod  
**el** Οδηγίες εγκατάστασης  
**ru** Инструкция по установке  
**zh** 安裝指導

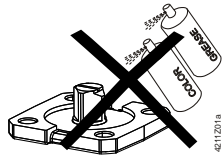
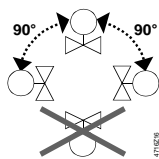
**Kugelhahn**  
**Ball valve**  
**Vanne à boisseau sphérique**  
**Kulventilen**  
**Kogelafsluiter**  
**Valvola a sfera**  
**Palloventtiilin**  
**Válvula de bola**  
**Kulventil**  
**Zawory kulowe regulacyjne**  
**Regulační kulové kohouty**  
**Δίοδες σφαιρικές βάνες**  
**Шаровые клапаны**  
**电动球阀**



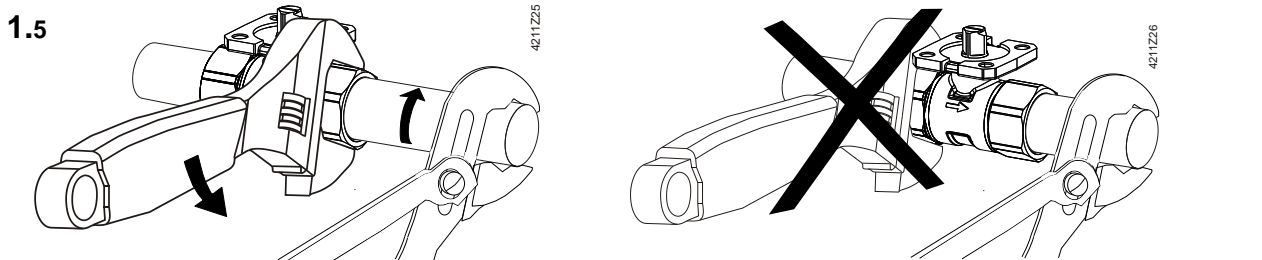
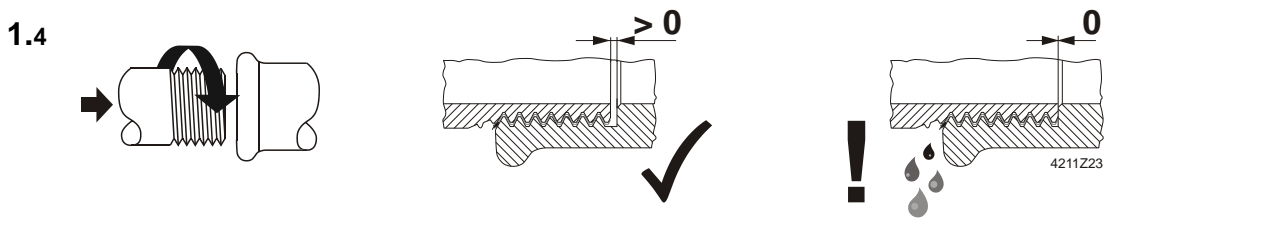
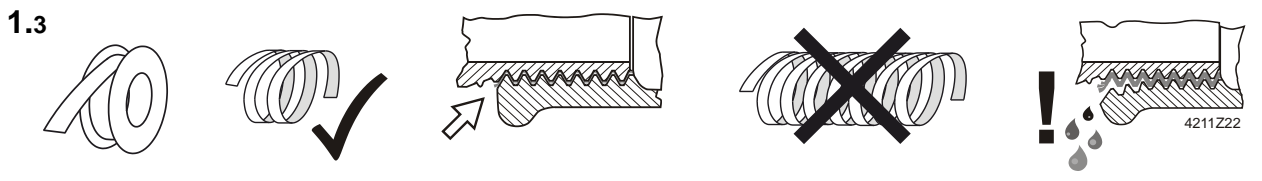
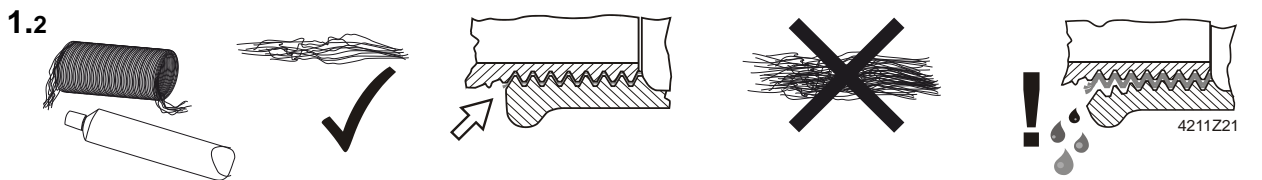
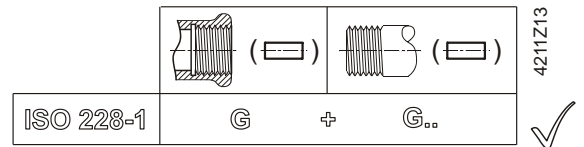
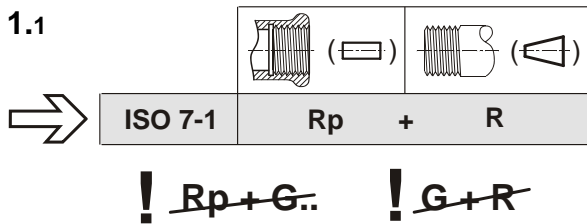
VAI61..



VBI61..



## 1



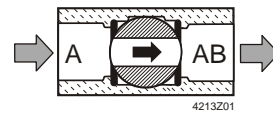
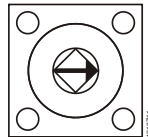
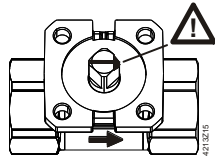
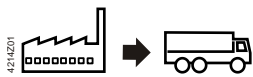
4211Z20

4211Z25

4211Z26

## 2

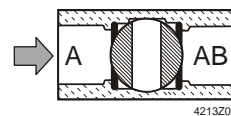
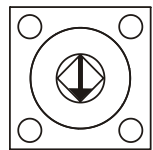
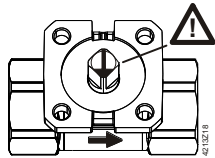
### 2.1 VAI61..



A – AB = 100 %

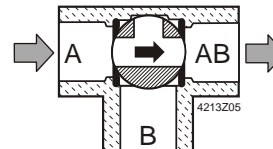
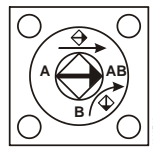
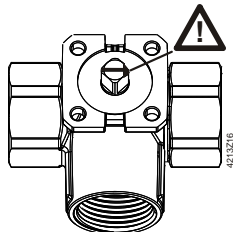


4213Z17



A – AB = 0 %

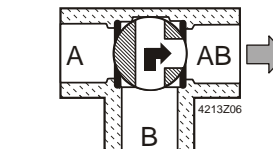
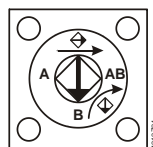
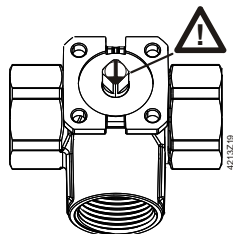
### 2.1 VBI61..



A – AB = 100 %



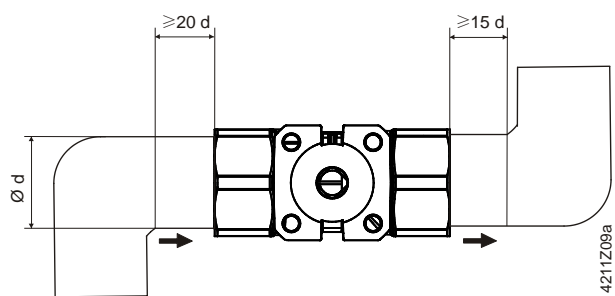
4213Z17



B – AB = 100 %

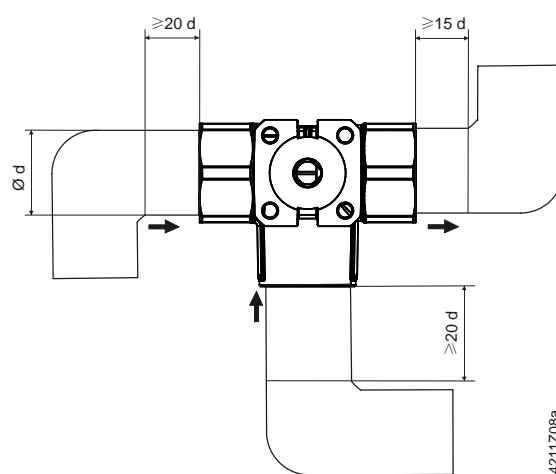
## 3

### VAI61..

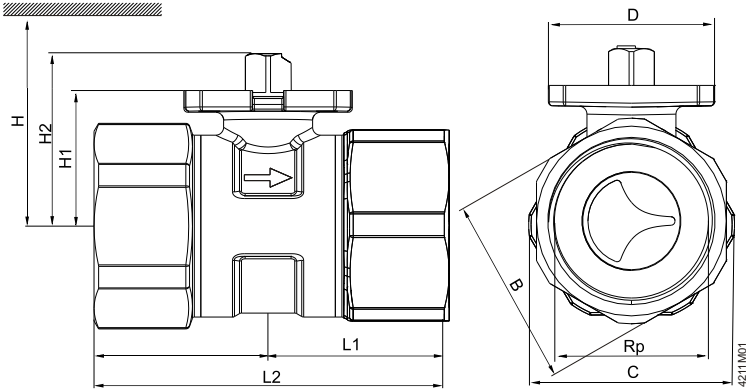


4211Z09a

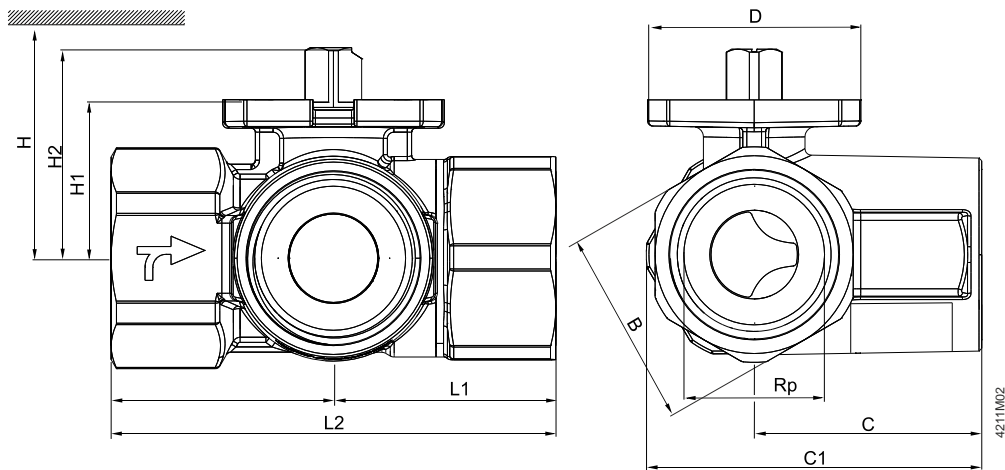
### VBI61..



4211Z08a



VAI61..	DN	B [mm]	C [mm]	D [mm]	Rp [Inch]	L1 [mm]	L2 [mm]	H1 [mm]	H2 [mm]	H					[kg]
										GQD..9A [mm]	GDB..9E.. [mm]	GDD..9E [mm]	GMA..9E.. [mm]	GLB..9E.. [mm]	
VAI61.15-0..	15	26	31	42	Rp ½	30.8	61.6	24.2	33.7						0.26
VAI61.15-1..															
VAI61.15-2.5															
VAI61.15-4.0	15	26	31	42	Rp ½	30.8	61.6	27.6	37.6	> 300	> 300	> 300	> 300	> 300	0.27
VAI61.15-6.3															
VAI61.15-10															
VAI61.20..	20	31	34	42	Rp ¾	33.7	67.4	27.6	37.6						0.3
VAI61.25..	25	39	42.5	42	Rp 1	38.4	76.8	30.5	40.5	> 320	> 320	> 320			0.45
VAI61.32..	32	48	52	42	Rp 1¼	44	88	34.3	44.3				> 320	> 320	0.69
VAI61.40..	40	55	61	42	Rp 1½	50.9	101.8	39.8	49.8						1.11
VAI61.50..	50	67	74	42	Rp 2	58.1	116.2	52.8	62.8				> 335	> 335	1.75



VBI61..	DN	B [mm]	C [mm]	C1 [mm]	D [mm]	Rp [Inch]	L1 [mm]	L2 [mm]	H1 [mm]	H2 [mm]	H					[kg]
											GQD..9A [mm]	GDB..9E.. [mm]	GDD..9E [mm]	GMA..9E.. [mm]	GLB..9E.. [mm]	
VBI61.15..	15	26	34	48.5	42	Rp ½			24.2	33.7						0.29
VBI61.15-6.3	15	26	34	49.5	42	Rp ½	33.5	67	27.6	37.6	> 300	> 300	> 300	> 300	> 300	0.305
VBI61.20..	20	31	36.7	52	42	Rp ¾	36	72	27.6	37.6						0.375
VBI61.25..	25	39	44.8	64.5	42	Rp 1	42.5	85	30.5	40.5	> 320	> 320	> 320			0.605
VBI61.32..	32	48	52.6	76.5	42	Rp 1¼	49.5	99	34.3	44.3				> 320	> 320	0.95
VBI61.40..	40	55	57.1	84.5	42	Rp 1½	55	110	39.8	49.8						1.365
VBI61.50..	50	67	68.9	102.5	42	Rp 2	65.5	131	52.8	62.8				> 335	> 335	2.215

Issued by  
Siemens Switzerland Ltd  
Smart Infrastructure  
Global Headquarters  
Theilerstrasse 1a  
6300 Zug  
Switzerland  
Tel. +41 58-724 24 24  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)

© Siemens Switzerland Ltd, 2010

Technical specifications and availability subject to change without notice.